

Paritair Comité voor het Tuinbouwbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni
2017

tot invoering van een mobiliteitsvergoeding
voor de boomkwekerij en de bosboomkwekerij.

Art 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité van het Tuinbouwbedrijf waarvan de hoofdactiviteit zich situeert in de boomkwekerij en de bosboomkwekerij en op de door hen tewerkgestelde werknemers.

§ 2. Met "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Art 2.

Par 1. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst heeft betrekking op de werknemers die 's morgens vrijwillig eerst naar de zetel van de onderneming gaan waar ze hun voertuig parkeren en nadien zelfstandig naar het perceel gaan om het werk, dat die dag moet gebeuren, uit te voeren zonder dat ze in dit verband instructies of richtlijnen moeten krijgen van de ploegbaas of werkgever. Zij betreden de werkplaatsen op de zetel van de onderneming niet.

De verplaatsingen van de zetel van de onderneming of van de parkingplaats naar de plaats van de effectieve arbeid kunnen gebeuren met een bedrijfsvoertuig.

Par 2. Aan de werknemers bedoeld in paragraaf 1 hierboven, wordt een mobiliteitsvergoeding toegekend voor het traject van de parkeerplaats of van de zetel van de onderneming tot de plaats van de effectieve arbeid. Het traject vanaf de parkeerplaats of van de zetel van de onderneming tot de plaats van de effectieve arbeid wordt niet als arbeidstijd beschouwd en

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Convention collective de travail du 15 juin 2017

instituant une indemnité de mobilité pour les
pépinières et la sylviculture.

Art. 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la commission paritaire pour les entreprises horticoles dont l'activité principale se situe dans les pépinières et la sylviculture, ainsi qu'aux travailleurs qu'ils occupent.

§ 2. Par "travailleurs" sont visés les ouvriers et ouvrières.

Art. 2.

Par. 1^{er}. La présente convention collective de travail concerne les travailleurs qui, le matin, se rendent volontairement en premier lieu au siège de l'entreprise pour y garer leur véhicule et, ensuite, de manière autonome sur le chantier afin d'y réaliser le travail qui doit être accompli ce jour-là, sans qu'ils ne doivent recevoir d'instructions ou directives à ce sujet de la part du chef d'équipe ou de l'employeur. Ils ne pénètrent pas dans les locaux du siège de l'entreprise.

Les déplacements du siège de l'entreprise ou du parking vers le lieu de travail effectif peuvent s'effectuer au moyen d'un véhicule de l'entreprise.

Par. 2. Aux travailleurs visés au paragraphe 1er, il est octroyé une indemnité de mobilité pour le trajet entre le lieu de parking ou le siège de l'entreprise et le lieu de travail effectif. Le trajet entre le lieu de parking ou le siège de l'entreprise et le lieu de travail effectif n'est pas considéré comme temps de travail et, par conséquent, aucun salaire n'est payé pour le

er wordt bijgevolg geen loon betaald voor de periode die aan het afleggen van dit traject besteed wordt.

Par 3. Wordt als arbeidstijd beschouwd en voor deze tijd is het normale uurloon verschuldigd: de periode gedurende dewelke een werknemer in opdracht van de werkgever zich tijdens de arbeidsdag van de zetel van de onderneming of van een bepaald perceel naar een ander perceel of naar een andere plaats moet begeven. Naast het uurloon, worden de verplaatsingskosten voor het afgelegde traject in opdracht van de werkgever tijdens de arbeidstijd, volledig door de werkgever gedragen.

In het geval de werknemers 's morgens eerst de werkplaatsen van de onderneming betreden op de zetel van de onderneming of instructies krijgen van de werkgever of de ploegbaas op de zetel van de onderneming vooraleer zij het traject naar de effectieve plaats van de arbeid aanvatten, geldt de tijd die besteed wordt aan het afleggen van het traject van de parkingplaats of de zetel van de onderneming naar de effectieve plaats van de arbeid ook als arbeidstijd.

Par 4. Voor het normale traject van de woonplaats tot de zetel van de onderneming of de parkingplaats, geldt de tussenkomst in de verplaatsingskosten overeenkomstig de geldende sectorale bepalingen inzake de regeling van het woon-werkverkeer.

Art 3. De mobiliteitsvergoeding bedoeld in art 2 par 2 wordt bepaald op 0,0538 euro per effectief afgelegde km zowel heen als terug. De mobiliteitsvergoeding is vrijgesteld van sociale zekerheidsbijdragen en er geldt ook een bijzondere fiscale regeling.

Het bedrag van de mobiliteitspremie wordt geïndexeerd volgens dezelfde regels als deze die gelden voor de indexering van de lonen, beperkt tot het geldende plafond voor de sociale zekerheid en de fiscaliteit.

temps consacré à parcourir ce trajet.

Par. 3. Est considéré comme temps de travail et donc rémunéré au salaire horaire normal: le temps pendant lequel le travailleur doit se rendre, en cours de journée de travail et à la demande de l'employeur, du siège de l'entreprise ou d'un lieu de travail déterminé à un autre lieu de travail ou tout autre endroit. Outre le salaire horaire, l'employeur prend également totalement en charge les frais de déplacement pour le trajet parcouru à sa demande, pendant la journée de travail.

Dans le cas où, le matin, des travailleurs pénètrent d'abord dans les locaux du siège de l'entreprise ou reçoivent des instructions ou directives de l'employeur ou du chef d'équipe au siège de l'entreprise avant d'effectuer le trajet vers le lieu de travail effectif, le temps consacré à parcourir de trajet du lieu de parking ou du siège de l'entreprise vers le lieu de travail effectif, est aussi considéré comme temps de travail.

Par. 4. Pour le trajet normal entre le domicile et le siège de l'entreprise ou le lieu de parking, l'intervention dans les frais de déplacement conformément aux dispositions sectorielles en vigueur en matière de déplacements entre domicile et lieu de travail sont applicables.

Art. 3. L'indemnité de mobilité visée à l'art. 2 par. 2 est fixée à 0,0538 euro par km effectivement parcouru, tant à l'aller qu'au retour. L'indemnité de mobilité est exonérée de cotisations de sécurité sociale et est régie par un régime fiscal particulier.

Le montant de l'indemnité de mobilité est indexé selon les mêmes règles que celles qui s'appliquent à l'indexation des salaires, limité au plafond en vigueur pour la sécurité sociale et la fiscalité.

Art 4 . Door de ondernemingen die van de in onderhavige CAO voorziene regeling gebruik maken, wordt -naast de toekenning van de mobiliteitsvergoeding voor het traject van de collectieve parking of van de bedrijfszetel tot aan de effectieve plaats van de arbeid- per dag een forfaitaire bruto premie toegekend. Deze premie is onderworpen aan sociale bijdragen en is belastbaar. Deze premie wordt op de loonbon vermeld als verplaatsingsvergoeding.

Art. 4. Les entreprises qui font usage de la disposition visée dans la présente CCT, octroient également, outre l'indemnité de mobilité pour le trajet entre le lieu de parking collectif ou le siège de l'entreprise et le lieu effectif de travail, une prime forfaitaire brute journalière. Cette prime est assujettie aux cotisations sociales et est imposable. Cette prime est mentionnée en tant qu'indemnité de déplacement sur la fiche de salaire.

Brutopremie:

Prime brute:

Traject van 2 tot 5 km : 6,00 euro

Trajet de 2 à 5 km : 6,00 euros

Traject van 5 tot 10 km : 8, 00 euro

Trajet de 5 à 10 km : 8,00 euros

Traject van 10 tot 20 km : 10,00 euro

Trajet de 10 à 20 km : 10,00 euros

Traject van 20 km en meer : 12,00 euro

Trajet de 20 km et plus: 12,00 euros

Deze bedragen worden geïndexeerd overeenkomstig de in het Paritair Comité voor het Tuinbouwbedrijf afgesproken regels inzake de indexering van de lonen.

Ces montants sont indexés conformément aux règles convenues au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles au sujet de l'indexation des salaires.

Art 5. De betaling van de mobiliteitsvergoeding en de forfaitaire premie voorzien in de voorafgaande artikelen gebeurt gelijktijdig met de terugbetaling van de verplaatsingskosten van de woonplaats naar de zetel van de onderneming.

Art. 5. Le paiement de l'indemnité de mobilité et de la prime forfaitaire visées aux articles précédents s'effectue simultanément au remboursement des frais de déplacement du domicile au siège de l'entreprise.

De forfaitaire premie bedoeld in art. 4 wordt toegekend onder de vorm van een globaal bedrag per maand en dit in functie van het aantal dagen dat gebruik gemaakt werd van het systeem van de mobiliteitsvergoeding.

La prime forfaitaire visée à l'art. 4 est octroyée sous la forme d'un montant global par mois et, ce, en fonction du nombre de jours où il a été fait usage du système de l'indemnité de mobilité.

Art 6. Individuele ondernemingen die vallen onder het toepassingsgebied van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en die gebruik wensen te maken van de in onderhavige CAO voorziene regeling, dienen een aanvraag te richten aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het Tuinbouwbedrijf. Er dient bij de aanvraag een akkoord toegevoegd te worden van de werknemers van de betrokken onderneming dat blijkt uit een onderhands

Art. 6. Les entreprises individuelles qui ressortissent au champ d'application de la présente convention collective de travail et qui souhaitent recourir aux dispositions prévues par la présente CCT, doivent adresser une demande au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles. Cette demande doit être accompagnée d'un accord des travailleurs de l'entreprise concernée, matérialisé par un document sous seing privé reprenant les

document met de individuele handtekeningen van de betrokken werknemers dan wel een akkoord met de bestaande overlegorganen.

signatures individuelles des travailleurs concernés, ou d'un accord avec les organes de concertation existants.

Art 7. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 31 augustus 2019. In het voorjaar 2019 wordt deze regeling in de schoot van het Paritair Comité voor het Tuinbouwbedrijf geëvalueerd.

Art. 7. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et cesse de produire ses effets le 31 août 2019. Au printemps 2019, ce régime sera évalué au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Voorbeeld 1:

In de onderneming zijn er vijf werknemers. Vier werknemers voeren zelfstandig occuleringswerken uit op het veld. Zij komen naar de zetel van de onderneming 's morgens en rijden van daar met een minibus van de werkgever naar het veld dat zich op een afstand van 15 km bevindt. Een werknemer blijft in de werkplaatsen.

De werknemer die in de werkplaatsen gebleven is, moet in opdracht van de werkgever een levering thuis brengen bij een klant.

Voor alle werknemers wordt voor het traject van de woonplaats tot de zetel van de onderneming de geldende sectorale regeling toegepast inzake de tussenkomsten in het woon-werkverkeer.

Voor de vier werknemers die onmiddellijk naar het veld gaan, geldt de mobiliteitsvergoeding 15 km x 0,0538 euro x 2. Bovendien wordt aan alle vier de werknemers een bruto premie van 10 euro toegekend.

Voor de werknemer die in opdracht van de werkgever een levering moet bezorgen bij een klant, geldt deze tijd ook als arbeidstijd. De verplaatsingskosten worden door de werkgever gedragen. Dit is het geval als de verplaatsing met een bestelwagen van de werkgever gebeurt.

Exemple 1:

L'entreprise occupe cinq travailleurs. Quatre travailleurs effectuent des travaux d'écussonnage dans un champ de manière autonome. Ils arrivent au siège de l'entreprise le matin et, de là, partent, dans un minibus de l'employeur, vers le champ qui se situe à une distance de 15 km. Un travailleur reste dans les locaux de l'entreprise.

Le travailleur qui est resté dans les locaux doit effectuer une livraison chez un client à la demande de l'employeur.

Pour tous les travailleurs, le trajet du domicile au siège de l'entreprise est régi par la réglementation sectorielle sur les interventions dans les déplacements entre le domicile et le lieu de travail.

Les quatre travailleurs qui se rendent directement au champ bénéficient de l'indemnité de mobilité, à raison de 15 km x 0,0538 euro x 2. De plus, ces quatre travailleurs bénéficient aussi de la prime brute de 10 euros.

Pour le travailleur qui doit effectuer une livraison à la demande de l'employeur, ce temps est aussi considéré comme temps de travail. Les frais de déplacement sont à la charge de l'employeur. C'est le cas lorsque le déplacement s'effectue avec une camionnette de l'employeur.

Voorbeeld 2:

In de onderneming zijn er zeven werknemers. Drie werknemers voeren zelfstandig rooiwerkzaamheden uit op het veld. Zij komen naar de zetel van de onderneming 's morgens en rijden van daar met een bestelwagen/vrachtwagen van de werkgever naar het veld dat zich op een afstand van 8 km bevindt. Vier werknemers blijven in de werkplaatsen om geoogst product te sorteren en te verpakken.

De werknemers die in de werkplaatsen gebleven zijn, moeten in opdracht van de werkgever sorteren en verpakken op de bedrijfszetel. De arbeidstijd start bij aanvangen van het werk op de werkplaats.

Voor alle zeven werknemers wordt voor het traject van de woonplaats tot de zetel van de onderneming de geldende sectorale regeling toegepast inzake de tussenkomsten in het woon-werkverkeer.

Voor de drie werknemers die onmiddellijk naar het veld gaan, geldt de mobiliteitsvergoeding: zij krijgen $25 \text{ km} \times 0,0538 \text{ euro} \times 2$. Bovendien wordt aan alle drie de werknemers een bruto premie van 8 euro toegekend.

Voorbeeld 3:

In de onderneming zijn er drie werknemers. Twee werknemers voeren zelfstandig plantwerkzaamheden uit op het veld. Zij komen naar de zetel van de onderneming 's morgens en rijden van daar met de tractor-plantmachine van de werkgever naar het veld dat zich op een afstand van 24 km bevindt. Een werknemer gaat naar de werkplaats om het plantmateriaal uit de koelcel te halen en te laden om vervolgens naar het veld te rijden en dit plantmateriaal af te leveren.

De werknemer die tijdelijk in de werkplaats is gebleven, moet in opdracht van de werkgever laden op de bedrijfszetel en vervoer doen naar het veld. De arbeidstijd start bij aanvangen van het werk op de werkplaats.

Exemple 2:

L'entreprise occupe sept travailleurs. Trois travailleurs effectuent des travaux d'arrachage dans un champ de manière autonome. Ils arrivent au siège de l'entreprise le matin et, de là, partent, dans une camionnette/un camion de l'employeur, vers le champ qui se situe à une distance de 8 km. Quatre travailleurs restent dans les locaux de l'entreprise pour trier et conditionner les produits des récoltes.

Les travailleurs restés dans les locaux doivent trier et conditionner au siège de l'entreprise à la demande de l'employeur. Le temps de travail prend cours au début des tâches sur le lieu de travail.

Pour tous les sept travailleurs, le trajet du domicile au siège de l'entreprise est régi par la réglementation sectorielle sur les interventions dans les déplacements entre le domicile et le lieu de travail.

Les trois travailleurs qui se rendent directement au champ bénéficient de l'indemnité de mobilité, à raison de $8 \text{ km} \times 0,0538 \text{ euro} \times 2$. De plus, ces trois travailleurs bénéficient aussi de la prime brute de 8 euros.

Exemple 3:

L'entreprise occupe trois travailleurs. Deux travailleurs effectuent des travaux de plantation dans un champ de manière autonome. Ils arrivent au siège de l'entreprise le matin et, de là, partent, avec un tracteur / une planteuse de l'employeur, vers le champ qui se situe à une distance de 24 km. Un travailleur se rend d'abord au siège de l'entreprise pour retirer les plants de la chambre froide et part ensuite vers le champ afin d'y déposer les plants.

Le travailleur resté temporairement à l'entreprise doit, à la demande de l'employeur, charger les plants à l'entreprise et ensuite effectuer le transport vers le champ. Le temps de travail prend cours au début des tâches sur le lieu de travail.

Voor alle werknemers wordt voor het traject van de woonplaats tot de zetel van de onderneming de geldende sectorale regeling toegepast inzake de tussenkomsten in het woon- werkverkeer.

Voor de twee werknemers die onmiddellijk naar het veld gaan, geldt de mobiliteitsvergoeding: de twee werknemers die met de tractor naar het veld rijden krijgen $24 \text{ km} \times 0,0538 \text{ euro} \times 2$. Bovendien wordt aan deze twee werknemers een bruto premie van $12,00 \text{ euro}$ toegekend.

Pour tous les travailleurs, le trajet du domicile au siège de l'entreprise est régi par la réglementation sectorielle sur les interventions dans les déplacements entre le domicile et le lieu de travail.

Les deux travailleurs qui se rendent directement au champ avec le tracteur bénéficient de l'indemnité de mobilité, à raison de $24 \text{ km} \times 0,0538 \text{ euro} \times 2$. De plus, ces deux travailleurs bénéficient aussi de la prime brute de 12 euros .